

華夏會員哩程酬賓轉讓申請表
Dynasty Flyer Award Transfer Application Form

申請人資料 Applying Member's Details (請以正楷填寫 Please write in block letters)

會員卡號 Card No.	電話 Phone
姓名 Name	傳真 Fax

《A》受讓名單申請 Award Transfer Group

- | | |
|--|--|
| <p>1. 每位會員至多可設立六名受讓人，可一次或分多次完成設立。
2. 每位受讓人必須為華夏會員，非會員請先完成入會手續。
3. 設立受讓人須附轉讓人護照影本(申請人簽名需與持照人簽名相符以茲核對)。
4. 每一受讓人名額於每曆年可更換一次。
5. 受讓人須經本公司完成電腦資料建立後，方為有效之受讓人，始可接受酬賓轉讓。
6. 自 2008 年 9 月 1 日起，會員更換已建立之受讓人名單時，需於完成變更 30 天後，方可進行酬賓獎項之轉讓。</p> | <p>1. Each DFP member may nominate up to six individuals to be the "Award Transfer Group" nominees at one time or separately.
2. The nominated individuals must be DFP members.
3. Please attach this form with your photocopy (The applicants must provide a photocopy of passport with their own signature on the copy The signature should be identical with member's signature)
4. Each nominee of the "Award Transfer Group" once registered may be replaced once in every calendar year.
5. The nominees are eligible for award transfer only when the registration is completed on computer system.
6. Effective from Sep 1, 2008, when changing nominees that have been previously registered for award transfer, members will need to wait for a period of 30 days before proceeding to the award transfer.</p> |
|--|--|

編號 No.	受讓人英文姓名 Nominee's Name	會員卡號 Card No.	請勾選 Select		電子郵件信箱 E-mail Address	處理情形(公務用欄位) Handling Status (For official use only)
			新增 Add	刪除 Delete		
1						
2						
3						
4						
5						
6						

《B》酬賓獎項轉讓申請 Award Transfer

- | | |
|---|---|
| <p>1. 會員請先決定轉讓獎項之『換獎代號』或『換獎哩程』，並確認帳戶內有足額哩程。
2. 請於本公司正常上班時間內辦理轉讓手續。
3. 完成轉讓後本公司將提供核獎號碼，以憑訂位及開票。
4. 核獎號碼效期一年，到期後將自動失效，不得要求延長效期或退還哩程。
5. 已轉讓之酬賓換獎申請取消時，需有受讓人之簽名同意並需附轉讓人及受讓人護照影本。
6. 申請轉讓須附轉讓人護照影本(申請人簽名需與持照人簽名相符以茲核對)。
7. 人工處理酬賓獎項轉讓/取消，將收取定額 3,000 哩手續費。請先確認帳戶內已具備轉讓及換獎所需的有效哩程。
8. 本人同意隨附申請單上之本人個人資料僅供中華航空作為申請華夏會員哩程酬賓轉讓之目的使用。中華航空保證未經您的同意，將不會將您的個人資料揭露於本服務或交易無關之第三人。為了達到收集資訊之目的及中華航空法務與商業要求或為符合相關法律，華航將在必要的時間內繼續保留您的資料。在銷毀客戶資料時，我們會依據相關法律採取商業上之合理且技術上可行的措施，以確保個人資料不被回復或複製。</p> | <p>1. Please confirm your "Award Code or required mileage and make sure that you have sufficient mileage in your account.
2. Please attach this form with your passport or ID copy with signature. For walk-in member, official identity-proofing document is acceptable.
3. The Award Transfer request can only be accepted during office hour.
4. "Award Number" will be provided with a validity of one year for upgrade award booking or free ticket issuance after the transfer is approved. Request for extensions or mileage refund for an expired transfer award will not be accepted.
5. To cancel a transferred award, the Nominee's signature together with the nominee and nominees photocopy of passport must be provided.
6. To apply an award transfer, the applicants must provide a photocopy of passport with their own signature on the copy. The signature should be identical with member's signature.
7. A service charge of 3,000 mileage on transferred award will be collected for each award transfer/cancellation. Please ensure that you have sufficient mileage in your account.
8. I hereby agree that my personal data contained in the attached application form may be processed and used by China Airlines, Ltd. for the sole purpose of Dynasty Flyer Award Transfer Application. China Airlines promise that we will not reveal your personal information to any third parties not related to this service or transaction without your consent. In order to satisfy the purpose of collecting information, and China Airlines' legal and commercial purposes or related laws, China Airlines will continue to keep your customer information for the necessary time. When destroying customer data, we will adopt commercially reasonable and technically feasible measures in accordance with relevant laws to ensure that the personal data cannot be returned or cannot be reproduced.</p> |
|---|---|

受讓人英文姓名 Nominee's Name	會員卡號 Card No.	請勾選 Select	換獎代號 Award Code	換獎哩程 Required Mileage	艙等 Class	受讓人簽名(取消用) Nominee's Signature (For cancellation use)
		轉讓 Transfer / 取消 Cancel				
公務用欄位 For official use only	處理情形 Handling Status		核獎號碼 Award No.			效期 Validity

本人同意遵守中華航空公司「華夏哩程酬賓計劃」之各項相關規定。
I agree and abide by the related Rules and Regulations as detailed by China Airlines and its Dynasty Flyer Program.

會員簽名 Member's Signature	申請日期 Applying Date
12歲以下(歐盟成員國為16歲以下)會員需獲得監護人簽名同意，且監護人必須與該會員電腦登錄資料相同。The application from a member below 12 years (EU applicants under 16 years old) needs the Guardian's approval and the guardian must be the same one as listed on this member's profile.	
監護人簽名 Guardian's Signature	監護人會員卡號 Guardian's Card No.
公務用欄位 For official use only	承辦人簽名 Agent's Signature
	DE/DM 簽名 Certified By
	處理日期 Process Date

有關換獎代號、哩程標準、處理情形說明等請參考官網。(如有更改恕不另行通知)。Please refer to our official website for Award Code & Mileage Level and Handling Status description (subject to change without notice).